



# 746 - ROTARY PHONE

**USER GUIDE**

# Contents

English	3
German	7
French	11
Spanish	15
Dutch	19



## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- Never install telephone wiring during a lightning storm.
- Never install telephone jacks in wet locations, unless the jack is specifically designed for wet locations.
- Never touch uninsulated telephone wires or terminals, unless the telephone line has been disconnected at the network interface.
- Do not place this product on an unstable cart, stand or table. The product may fall, causing damage to the product.

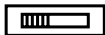
## INSTALLATION



TEL LINE

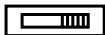
- Connect the telephone line cord to the line jack (RJ11C). To ensure proper connection, press the locking tab firmly into the modular jack until a “click” sound is heard.

## ADJUSTMENT



TONE PULSE

- Set the phone to either tone or pulse system that your telephone services company supports



OFF ON

- Set the ringer volume lever selector to on (with sounds) or off to your own preference.

# OPERATION



## **Making calls:**

- Remove the receiver from the cradle.



- Press the numerical button to dial the desired Numbers

## **Receiving call:**



- When there is an incoming call, lift the receiver from the cradle and talk into the mouthpiece to begin your conversation.



- To terminate the conversation, replace the receiver back in the cradle

# CE STATEMENT

This equipment conforms to the following european standards:

## **Health & safety:**

EN60950-1:2001 (+A11:2004)

EN50371:2002

## **Electromagnetic compatibility:**

EN55022:2006 emissions

EN55024:1998 + A1:2001 immunity.

## **Telecom:**

ES 203021 parts 1, 2 & 3

TBR38



## WICHTIGE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- Installieren sie eine telefonleitung niemals während eines gewitters!
- Telefonbuchsen niemals an nassen orten montieren, sofern die buchse nicht speziell für nassräume ausgelegt ist.
- Berühren sie niemals blanke telefondrähte oder klemmen, ausser die verbindung zur netzwerkschnittstelle wurde zuvor getrennt.
- Stellen sie dieses gerät nicht auf einem instabilen transportwagen, ständer oder tisch auf. Das gerät könnte herunterfallen und beschädigt werden.

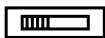
## INSTALLATION



TEL LINE

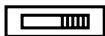
- Schliessen sie das telefonkabel an die fernsprechbuchse (RJ11C). Drücken sie die arretierung fest in die modularbuchse, bis sie ein klick-geräusch hören. Dies bedeutet, dass die verbindung korrekt hergestellt wurde.

## EINSTELLUNG



TONE PULSE

- Stellen sie das telefon entweder auf ton- oder pulswahl, je nachdem was ihr telefonanbieter unterstützt.



OFF ON

- Stellen sie die auswahl für die klingeltonlautstärke je nach präferenz entweder auf „on“ (mit ton) oder „off“.



# BEDIENUNG



## **Anrufe tätigen:**

- Nehmen sie den hörer ab.



- Drehen Sie ihre gewünschte nummer

## **ANRUF ANNEHMEN:**



- Wenn sie einen anruf erhalten, nehmen sie den telefonhörer ab und beginnen sie das gespräch, indem sie in die sprechmuschel sprechen.



- Legen sie zum beenden des gesrächs den hörer zurück auf die gabel

# CE-ERKLÄRUNG

Dieses gerät entspricht den folgenden europäischen normen:

## **Sicherheit und Gesundheit:**

EN60950-1:2001 (+A11:2004)

EN50371:2002

## **Elektromagnetische Verträglichkeit:**

EN55022:2006 emissionsanforderungen

EN55024:1998 + A1:2001 Störfestigkeit.

## **Telecom:**

ES 203021 parts 1, 2 & 3

TBR38



## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- N'installez jamais de câbles téléphoniques pendant un orage avec risque de foudre.
- N'installez jamais de prise téléphonique dans un endroit humide, sauf si la prise est spécifiquement conçue pour les environnements humides.
- Ne touchez jamais de câbles ou terminaux téléphoniques non isolés, sauf si la ligne téléphonique a été débranchée de l'interface du réseau.
- Ne placez pas ce produit sur un guéridon, un support ou une table instable. Une chute pourrait endommager le produit.

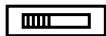
## INSTALLATION



TEL LINE

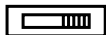
- Branchez le cordon téléphonique à la prise de la ligne téléphonique (RJ11C). Pour assurer un branchement correct, insérez fermement la fiche dans le connecteur modulaire jusqu'à ce qu'un « clic » se fasse entendre.

## RÉGLAGE



TONE PULSE

- Réglez le téléphone sur le système de tonalité ou d'impulsion compatible avec celui de votre fournisseur de services téléphoniques



OFF ON

- Déplacez le bouton de volume de sonnerie en position on (son activé) ou off, selon vos préférences.

# FUNCTIONNEMENT



## Passer des appels :

- Retirez le combiné de son socle.



- Composez les numéros que vous souhaitez.

## Recevoir des appels :



- Pour répondre à un appel entrant, soulevez le combiné de son socle et parlez dans l'embout pour commencer la conversation.



- Pour terminer l'appel, replacez le combiné sur le socle

# DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

Cet équipement est conforme aux normes européennes suivantes:

## **Santé et sécurité:**

EN60950-1:2001 (+A11:2004)

EN50371:2002

## **Compatibilité électromagnétique:**

EN55022:2006 (ÉMISSIONS)

EN55024:1998 + A1:2001 (IMMUNITÉ)..

## **Télécommunications:**

ES 203021 sections 1, 2 ET 3

TBR38



## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- No instale nunca el cable del teléfono durante una tormenta con aparato eléctrico.
- No instale nunca las clavijas del teléfono en lugares húmedos, salvo que la clavija esté diseñada específicamente para lugares con humedad.
- No toque nunca los cables ni los terminales del teléfono sin aislar, salvo que se haya desconectado la línea telefónica de la interfaz de la red.
- No coloque este producto en un carro, soporte o mesa inestables. El producto podría caerse y sufrir DAÑOS

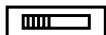
## INSTALACIÓN



TEL LINE

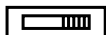
- Conecte el cable de la línea telefónica en la entrada de la línea (RJ11C). Para asegurarse de que la conexión es correcta, introduzca con firmeza la pestaña de bloqueo en la entrada modular hasta que suene un «clic»..

## AJUSTE



TONE PULSE

- Sitúe el teléfono en el sistema de tonos o impulsos de acuerdo con el servicio que preste su compañía telefónica



OFF ON

- Sitúe la palanca de selección del volumen del timbre en on (activado) u off (desactivado) según sus preferencias.



# FUNCIONAMIENTO



## **Realización de llamadas:**

- Levante el auricular de la base.



- Marque los números que desee.

## **Recepción de llamadas:**



- Cuando reciba una llamada, levante el auricular de la base y hable por el micrófono para comenzar la conversación.



- Para finalizar la conversación, vuelva a colgar el auricular en la base

# DECLARACIÓN CE

Este equipo cumple las siguientes normas europeas:

## **Salud y seguridad:**

EN60950-1:2001 (+A11:2004)

EN50371:2002

## **Compatibilidad electromagnética:**

EN55022:2006 Emisiones

EN55024:1998 + A1:2001 Inmunidad.

## **Telecomunicaciones:**

ES 203021 Partes 1, 2 y 3

TBR38



## BELANGRIJKE VEILIGHEIDS INSTRUCTIES

- Telefoonbedrading nooit aansluiten tijdens onweer.
- Telefoonaansluitingen nooit installeren in natte ruimtes, tenzij ze daar specifiek voor ontworpen zijn.
- Niet-geïsoleerde telefoondraden of aansluitingen nooit aanraken, tenzij de telefoonlijn is verbroken bij de netwerkinterface.
- Dit product niet plaatsen op instabiele karretjes, kastjes, tafels en dergelijke. Het product kan dan vallen en beschadigd raken

## INSTALLEREN



TEL LINE

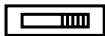
- Steek het stekertje van het telefoonsnoer in de aansluiting (RJ11C). Voor een goede aansluiting drukt u het stekertje stevig in de aansluiting tot u een klik hoort.

## INSTELLEN



tone PULSE

- Stel de telefoon in op ofwel toon ofwel puls (3), afhankelijk van het systeem dat uw telecombedrijf ondersteunt



OFF ON

- Zet, afhankelijk van uw voorkeur, het belsignaal (4) aan (met geluiden) of uit.

# BEDIENING



## Zelf bellen:

- Neem de hoorn van de haak.



- Draai het door u gewenste nummer.

## Oproep beantwoorden:



- Bij een binnenkomende oproep neemt u de hoorn van de haak en praat u in het mondstuk om het gesprek te beginnen.



- Na afloop van het gesprek legt u de hoorn terug op de haak.

# CE-VERKLARING

Dit product voldoet aan de volgende Europese normen:

## **Gezondheid & veiligheid:**

EN60950-1:2001 (+A11:2004)

EN50371:2002

## **Elektromagnetische compatibiliteit:**

EN55022:2006 emissies

EN55024:1998 + A1:2001 immuniteit.

## **Telecom:**

ES 203021 Delen 1, 2 & 3

TBR38





[www.gporetro.com](http://www.gporetro.com)